

## **Cityscape 2019**

CICA Museum

January 4 - 20, 2019

2019. 1. 4 - 1. 20

### **Featured Artists 참여작가:**

**Abe Abraham, Marcos Bonisson and Khalil Charif, Melanie Clemmons, Robert Gordon, Jonk, Ania Luk, Siyuan Ma, Pamela Markman, Mikey Peterson, Jacek Ludwig Scarso, Sujeong Kang 강수정, Minjung See 민정See, Miso Kim 김미소, Carol E. Kim 김은지, 장인주, Boeun Kim 김보은, Boa Jung 정보아, KeunJu Park 박근주, YOKI, Kloe Kang 강숙희, Donghwan Ko 고통환, 이선민**

### **Abe Abraham**

#### **"Salt Water" (2017)**

"Salt Water" is a single channel video-art work that explores the contrast between the force of natural events and our own need and desire for stability. The work opens with a sculptural mass of more than twenty dancers interlocked with bare curved backs that sway, rise and fall in wave-like motions. The living sculpture responds to a dynamic range of conditions beyond its control, much in the way that weather patterns shift geological formations. We are drawn into the push and pull of a large mass, the swell of an anonymous crowd of interlocked bodies where individual identification is only a momentary glimpse. Beneath the abstract form, intimate human connections reside. For the viewer, this negotiation between a distant abstract surface and a face in close proximity evokes a stroke of empathy; a call from the depths that is once again swept away.

**Abe Abraham** was born in 1970 and currently works and resides in New York City. Mr. Abraham received his BFA in Dance from the Tisch School for the Arts at New York University. As the artistic director of Abanar, Mr. Abraham creates video-art works that feature dancers from some of the leading dance companies in the world, including New York City Ballet, Alvin Ailey, Complexions, Shen Wei, Stephen Petronio, and Dutch National Ballet. His work has been presented with the Dance Films Association, 92Y, Symphony Space, and Centre del Carme Cultura Contemporania. Film Festival selections include: Paris Art and Movie Awards (PAMA), Mexico City Video Dance Festival, International Film and Art Festival in Buenos Aires, InShadow Lisbon Screen Dance Festival, Videoskin, and Rome Independent Prisma Awards. Mr. Abraham's most recent work "Salt Water" won the award for Best Editing at ANSFF and has been shortlisted for the International Competition of Intermedia Artwork.

### **Marcos Bonisson and Khalil Charif**

#### **"TUPIANAS" (2016)**

#### **"DELIVERY" (2015)**

"TUPIANAS" This moving image work is an assembly of Super 8 footage filmed in many different places in Brazil during the 70's. It's a reflection about the idea of Tupi, the great native nation of inhabitants who lived in this vast solar territory, before the white men arrived the Tupis-Guaranis called it Pindorama (land of the palm trees). The film work elaborates a non-linear narrative with a collage of "anthropophagic images", presenting the body and space as topology of desires, dreams and a convulsive social device of changes "Tupi or not to Be" (Jose Celso Martinez Correa / Oswald de Andrade), experimenting the choice in life, and language of the essential, instead of the accessory.

"DELIVERY" Interlacing elements of time and space, producing an experimental dialogue between images and sounds starting from the nature - and through it - Delivery is oriented by the gesture, using different angles of the same spot

**Marcos Bonisson** (b. Rio de Janeiro, Brazil), artist. He has a Bachelor degree in Portuguese Literature and a Master degree in Contemporary Art Studies by the Federal University of Rio de Janeiro (UFF). He published the art books: Arpoador (NAU, 2011), Pulsar (Binocular, 2013), and ZigZag (Bazar do tempo, 2018) . He participated in the Sao Paulo International Art Biennial in 2006. His visual art works are part of collections from Museum of Modern Art of Rio de Janeiro, Cartier Foundation, and Maison Europeene de la Photographie among others. His last solo exhibitions took place at the Museum of Modern Art of Rio de Janeiro in 2013, and Maison Europeene de la Photographie (MEP-Paris) in 2015.

**Khalil Charif** is an artist, born in Rio de Janeiro. In late 90's, studied at Parsons School and New York University. Afterwards, he attended the Escola de Artes Visuais do Parque Lage, in his hometown, and obtained a post-graduate degree in Art History at PUC-Rio (among further studies in Art-Philosophy). He was one of the recipients of the awards: "Premio Interacoes Florestais 2011" (Brazil), "ExperimentoBIO 2013" (Spain), Special Prize "Art Nova 100" in the "Arte Laguna Prize 2017" (Italy). Among his exhibitions are: "Triennale of Contemporary Art", Czech Rep., 2008; "Dublin Biennial", Ireland, 2014; "XIX Bienal de Cerveira", Portugal, 2017; "Print Biennial Lodz", Poland, 2018.

### **Melanie Clemmons**

#### **"A Mighty Woman With A Torch, Dreaming" (2018)**

A Mighty Woman With A Torch, Dreaming is a satire of simulation theory and American politics in 2018. This video accepts simulation theory as true, and imagines it as the driving force behind the current absurd political climate.

**Melanie Clemmons** is a new media artist and educator experimenting with the nature of spatiality across IRL, URL, and virtual experiences. She makes images, sounds, videos, net art, installations and VR experiences. In 2018 Clemmons toured with Pussy Riot during their first North American tour, and has since worked on and released several of their music videos. Additionally, Clemmons' work has been shown at (among others): the Whitney Museum of American Art; TRANSFER gallery; Gene Siskel Film Center; House of Electronic Arts (HeK).

### **Robert Gordon**

#### **"Untitled (iPhone)" (2016)**

I find the sterility and redundancy of the modern urban environment disorienting. Architectural forms trace invisible boundaries, windows reflect and distort, and every person exists alone in a city whose interpretation is completely their own. My photographs are a visual manifestation of the anxiety I feel towards the city and attempt to orient myself.

**Robert Gordon** is a photographer based out of Fayetteville, AR. He recently received his MFA in Imaging Arts at Rochester Institute of Technology. He discovered his love for photography at Lafayette College, in Easton, PA, where he earned his Bachelor's Degree in Biology in 2010. His work focuses on nostalgia, memory and the everyday.

## **Jonk**

### **“Abandoned Garage, Belgium” ( 2016)**

The series *Naturalia: Chronicles of Contemporary Ruins* ask a fundamental question: that of the place of Man on Earth and his relationship with Nature. Far from being pessimistic, and at a time when Man's domination of Nature has never been so extreme, they aim to wake our consciousness. In addition to the strong philosophical aspect, these images carry a clear aestheticism. It is poetic, even magic, to see Nature retaking what used to be hers, reintegrating through broken windows, cracks on the walls, spaces built by Man and then neglected, until guzzling them up entirely. This series also tells a story. That of the progression of Nature, from the infiltration in abandoned places, through the moment where she grows inside them, until their collapse. Burial comes next along with the disappearance of all traces of Man. Man builds, Man abandons. Every time for his own peculiar reasons. Nature does not care about those reasons. But one thing is for sure, when Man leaves, She comes back. In her inexorable progression, She ends up imprisoning a truck with her strong roots. The next step? Collapse and burial. When Nature and Time take back what Man abandoned, what will be left of our civilization?

**Jonk** I travel the world looking for abandoned places. Today, I have visited more than one thousands of them in more than forty countries on four continents. With time, my interest has focused on those reclaimed by Nature as it appeared to be a visually strong subject but also because it carries an important message. This topic naturally imposed itself on me because of the ecological consciousness that moves me since my youngest age. In March 2018, I released the book *Naturalia* and currently work on volume II. In June 2018, I quit my job in finance to fully dedicate myself to this project.

## **Ania Luk**

### **“Pattern” (2018)**

### **“Pattern 2” (2018)**

### **“The 3rd day of Summer” (2018)**

‘Pattern’ by Ania Luk acrylic on canvas, semi-matte varnished, Year: 2018 120 H x 80 W x 2,5 [cm] / 47,2 H x 31,5 W x 1 [in] Inspiration: “I like it that order exists somewhere even if it shatters near me.”

‘Pattern 2’ by Ania Luk acrylic on canvas, semi-matte varnished, Year: 2018 120 H x 80 W x 2,5 [cm] / 47,2 H x 31,5 W x 1 [in] Inspiration: “I like it that order exists somewhere even if it shatters near me.”

‘The 3rd day of Summer’ by Ania Luk acrylic on canvas, semi-matte varnished, Year: 2018 90 H x 70 W x 2,5 [cm] / 35,4 H x 27,6 W x 1 [in] Inspiration: Summer of 1928 or summer of 2018? Feminine beauty is timeless...

**Ania Luk** (an artistic nickname, born 1979) , an artist with a diploma from the prestigious Warsaw Academy of Fine Arts. Her artworks have already been exhibited in the USA, in the UK, France and Poland, and her paintings can be found in private collections in various parts of the world. Currently she paints mostly sensual portraits of women with acrylic and the female body is her greatest inspiration. Characters are often located in an abstract, contractual space that is meant to be the background and at the same time emphasize the beauty of the human body. Prefers subdued colors that sometimes contrast with vivid colors.

## **Siyuan Ma**

### **“Centre Divide”(2018)**

Photographed in various high-density cities of Asia, “Centre Divide” explores the spatial and temporal dimensions of different buildings and their surrounding built-up environment that shapes the collective sense of place. The

project covers a variety of urban elements, both moving and still, and narrates their nuanced interactions through a cross-sectional perspective.

**Siyuan Ma, Kevin** (b. 1989) is a visual artist and commercial architectural photographer from Singapore. Formally trained and worked as an urban planner, Siyuan's photography career has evolved around the built environment, emphasising on the nuanced interactions of various buildings against people through density, natural elements through forms, as well as their surrounding environment through their functions. Siyuan's signature style involves a centre divide composition, which splits the photograph to tell stories from a fresh perspective.

### **Pamela Markman**

**“DIVORCE COURT” (2014)**

**“WHERE THE ROOSTERS LIVE” (2017)**

**“DRINKING AT THE HOTEL LAGUNA” (2015)**

**DIVORCE COURT** waiting for court in Los Angeles. I wanted to highlight the feeling of emptiness and sadness. I wanted to make it a linear piece to make it more strident and cold.

**WHERE THE ROOSTERS LIVE** I wanted to capture an LA Street early in the morning when it is very quiet outside and you can hear the roosters crow. Can you see the gun? It is still LA.

**DRINKING AT THE HOTEL LAGUNA** walking out of the bar in Laguna, California, squinting, and drunk.

**Pamela Markman** I am a self taught contemporary artist and first started creating 3D multimedia work that emphasized the politics and culture of the Hispanic community. I began painting on canvas with acrylic several years ago and am mostly drawn to large canvas pieces and bold colors. All my inspiration through the years have come from my daily surroundings. I have exhibited my work in over 50 shows over the last decade and was honored with a Juror's Choice award in 2015 and 2016 and Prestigious Art at The X, Xavier University in 2017. I live in Southern California with my husband and two dogs. I enjoy trail hikes, nachos and California red wines.

### **Mikey Peterson**

**“Light Cycle” (2016)**

White light streaks back and forth across black space at different rates, absorbed by the woman's face and then cycling outward again. Each flash and spark declares its unique presence through assigned sounds, sampled and manipulated from the original source footage. It is as if the light were the only living element in this fluctuating environment that appears blank and stationary. The initial illusion of motion reminds us of fantastical travel through space and time as we try to connect the visual and aural data into meaningful patterns of cause and effect. The “return” to our world makes us question what is more uncanny; the science fiction or the reality.

**Mikey Peterson** is a Chicago-based video-audio artist, singer-songwriter, and art educator. His moving image work, influenced by pre-CGI Sci-Fi films, experimental cinema, and sound collage aim to disturb the viewer's self-perception and sense of place. Subtle events appear dramatic and nature's movements become surreal transformations. Footage is taken out of its original context and manipulated to relay other truths about the world that it is from - unveiling themes of memory, life cycles, disorientation and fear. To advance this process of displacement, Peterson manipulates the sound from the source recordings to compose a cohesive soundtrack, moving the viewer into dream-like meditations, chaos, and dark surreal spaces that paradoxically envelop rhythms of tone and light.

His work has shown at Chicago's Museum of Contemporary Photography; the Chicago Cultural Center; the University of Chicago's Smart Museum; Rome's MAXXI Museum; South Korea's CICA Museum; the Armory Center For The Arts in Pasadena, California; Seattle's Northwest Film Forum; the SIGGRAPH Conference in Los Angeles, California, the Lucca Film Festival in Lucca, Italy, London's Visions in the Nunnery, CURRENTS New Media in Santa Fe, New Mexico, the STREETVIDEOART exhibition in Paris, France, Brooklyn's Ende Tymes Festival, and the Video Art and Experimental Film Festival at Tribeca Cinemas in New York City. His work has been featured in publications including CICA Museum's Digital Body: New Media Art 2018; Mexico City's Blancopop; Paris' Stigmat 10 – Videofocus; LandEscape Art Review and the online audio publication, Text Sound.

Peterson develops and teaches courses at the School of the Art Institute of Chicago and Snow City Arts. In addition, he writes and performs sparse melodic songs as a solo musician, and as one-half of The Duende Bros, has developed an inimitable form of electro pop.

**Jacek Ludwig Scarso**  
**"Kamogawa\_Kamogawa"(2018)**

This video installation, composed of seven static shots, was created as part of a residency that Jacek Ludwig Scarso took at Weissraum Gallery, Kyoto, last Summer, supported by The Cass Research in London. In response to Cityscape, this work takes inspiration from the river Kamogawa, a site which provides the city with a natural environment that is also carefully designed and visibly framed by urban structures. Each video shot examines an angle of the river, depicted almost as a theatrical tableau. Here, passers-by appear in the video frame like characters in a mise en scene, visually defined by the river itself. We can only guess what these characters are thinking, what is their background, where they are heading for; but they all suggest fragments of stories, in their encounter with the location they temporarily share. In a sense, the experience of the Kamogawa river encourages an appreciation of wabi sabi: the Japanese aesthetic principle, according to which beauty is found in impermanence and in the tension between polished display and imperfectio . The relaxed pace of the river invites the viewer into a contemplative mode, but it is also rough around the edges, as the urban dimension of concrete and cars, which is also key to the experience of the city, cannot be fully escaped, nor does it impede a thoughtful and meditative mode

**Jacek Ludwig Scarso's** works span live performance, video, photography and installation. These have been exhibited worldwide, including recent shows and commissions at MACRO Museo di Arte Contemporanea (Rome), the Science Museum, GV Art Gallery and InTRANSIT (London), Weissraum Gallery (Kyoto), Fotofever at Carrousel du Louvre, Pave D'Orsay and Cutlog (Paris), BAW and The

Living Theater (New York), MIA (Milan), Galleria Civica Cavour (Padua), Magione art District (Palermo), Photo Docks (Lyon), Vkunst (Frankfurt) and Kunstwerk Carlshütte (Budelsdorf), where his video-works are included in the Nord Art Collection. Jacek has received several arts award from funding bodies such as the Wellcome Trust and the Jerwood Foundation, and is an associate artist of Anise Gallery in London and Romberg Arte Contemporanea and Studio CS in Rome. He is also the Artistic Director of the award-winning Elastic Theatre in London and is Senior Lecturer at the Sir John Cass School of Art Architecture and Design (London Metropolitan University), where his artistic research was awarded doctoral recognition and where he was recently awarded the honorary title of University Teaching Fellow. For more details,"He recently presented his publicly acclaimed live/VR installation In Limbo at Tate Modern in London in collaboration with Tate Exchange. Currently, he's collaborating with the British Council in Hong Kong on Spark 2019" [www.jacekludwigscarso.com](http://www.jacekludwigscarso.com).

### **SuJeong Kang 강수정**

#### **“The City” (2017)**

<The City>는 ‘심시티(SimCity)’라는 도시건설게임의 플레이 영상으로 제작된 일종의 머시니마(Machinima) 작품으로 가상공간의 도시 풍경을 담고 있다. 도시 건설이 계속해서 반복되고 해체되는 현대의 일상을 그리고 있으며 잘못된 도시 경영으로 도시가 파괴되는 것을 은유적으로 표현하고 있다. 도구와 기계의 발달로 건설된 도시가 파괴되면서 문명이 시작되지 않는 상태로 되돌아가는 것으로 작품은 마무리 된다. 복잡한 현대의 도시를 게임의 시각으로 재조명해 보고자 했다. 도시를 건설하는 게임이지만 도시를 파괴하는 시점으로 플레이하여 도시풍경을 재조명해 보는 작품이다.

강수정은 한국에서 미디어아티스트로 활동하고 있으며, 도시를 주제로 한 3D애니메이션을 주로 작업한다. 도시를 주제로 한 가상의 공간에 관심이 많으며, 현재는 게임을 활용한 작업과 VR작업을 연구하고 있다.

### **Minjung See 민정See**

#### **“Green gables” (2018)**

When we say ‘utopia,’ utopia has an etymological term that "No place like that" The title of this video “Green Gables” is from the book of “Anne of Green Gables.” In the book, Anne tells that “Green gables” is the house having green windows where Anne has developed a lot of imagination and dreams. The artist starts to think about where the “Green Gables” is in this city. To create ideal city spaces, we build and create new spaces continuously and the shape of city changes even today. Fixed spaces are nowhere in the city. In the video, the artist searches for the traces of building the ideal city space, “Green Gables of this City.”

우리가 이상향을 표현할 때 쓰는 유토피아는 어느 장소에도 그런 곳은 없다는 어원이 있다. “Green gables”는 동화책 “빨간머리 앤”의 앤이 초록 창문을 가진 집이라는 묘사하는 곳으로, 많은 상상과 꿈을 그린 공간이다. 작가는 그러한 꿈의 공간, 도시 안의 “Green gables”를 찾아본다. 유토피아 사회, 이상적인 도시공간을 만들기 위해 무언가 끊임없이 건축하고, 도시는 오늘도 변화한다. 영상에서 작가는 이상적인 도시 공간, “Green gables”를 찾아보며, 도시에 대해 사유한다

I was born in Seoul, the mega city of South Korea and have lived in urban cities. I studied hard and my life was always busy under the pressure of making better results and successes. With much stress

I was numb and disinterested in the outside of myself. Suddenly I was sick physically for several years and started to see the circumstance of the city and make works about my speculations of city. I am interested in our psychological thoughts, emotions, and inner conditions in a relationship between human nature and a city. I look at what excessively surrounds us, and what we intimately consume both physically and mentally like plastics and our plastic culture in a city. Through my interpretation of both mental and physical receiving from daily life of city I intuitively build works that imply ephemeral relationships of the instant city culture.

민정See 작가는. 2002년 홍익대학교 판화과를 졸업하였으며, 2010년 The School of the Art Institute of Chicago (시카고 예대) 대학원에서 석사를 마쳤다. 민정See 작가는 ‘도시’와 ‘도시 속 개인’을 주제로 영상, 사진, 판화 등 다 매체로 시각화한다. 작가는 도시에서 자라, 많은 과외와 학원을 다니며 성장했으며 도시, 경쟁사회 속에 이제껏 바쁘게 살아왔다. 다른 사람과의 관계들 일 수도 있고, 심각한 뉴스소식 일 수도 있고, 매일 지나다니는 아파트 쓰레기장 일 수도 있고, 본인 외에 다른 것 들 은 별로 심각히 반응하지 않으며 열심히 빠르게 걷는 자신을 몇 년간의 투병생활 끝에 발견한다. 그러면서 자신을 둘러싼 외부 환경들을 바라보며, 도시에 대해 사유하는 작품을 만들기 시작했다.

### **Miso Kim 김미소**

#### **“By the Window” (2017)**

“By the Window” is a portrait of an imaginary person. The first sketch was made at the small restaurant, where the artist sometimes grabbed lunch. The distant figure at the window, reflected by the bright sunlight of afternoon, gave the artist the vivid image of this painting. Light and shadow are the common elements Miso works with and play an important role to create the idiosyncratic scenes of daily life in her paintings.

“창가에서”는 실재하지 않는 한 사람의 초상화다. 작가는 오후의 강한 햇빛이 비치는 창가의 사람들을 보고 이 작품을 구상했다. 빛과 그림자는 작가가 작업하는 주요 소재이며 일상의 장면들을 독특한 방식으로 그림에 담아내는 데 중요한 역할을 한다. 대비가 높은 색의 결합과 희미한 형상은 좌절, 희망, 안도감 같은 감정을 불러일으킨다.

Miso Kim is a visual artist who works and lives in South Korea. She captures the intense, solitary, and vulnerable psychological moments in modern society and creates predominately red paintings of people and city spaces. Her works are shown at Sheila Johnson Design Center and Parsons Gallery. She received a BFA from Parsons School of Design.

김미소는 한국에 거주하며 작업하는 시각미술가다. 현대 사회의 절망과 희망이 섞인 복합적인 심리적인 순간들을 포착해 도시 공간과 사람들에 관한 그림을 그린다. 긴장, 나약, 고독 등의 감정들이 잘 나타낼 수 있게 색을 소수로 제한하고 형태를 간소화한다. 실라 존슨 디자인 센터와 파슨스 갤러리에서 작품을 전시했으며, 파슨스디자인스쿨에서 학사 과정을 마쳤다.

### **Carol E. Kim 김은지**

**“09/10/2018” (2018)**

**“10/17/2018” (2018)**

**“11/17/2018” (2018)**

This project is yearlong documentation of the sky I see every day. It is to observe the sky, remember who I am, and to reassure where I belong. The project started on September 1, 2018, and will continue for the next 365 days. As a younger self, I oftentimes looked up at the sky and let go of everything that was bringing me down. It was an old habit to quietly pay attention to the clouds moving across the sky and think about myself at that moment. This made me calm my mind and anticipate a better tomorrow without having to tell anyone about my worries or concerns. Completely stopping myself from whatever I was doing and observing the sky allowed me to not only find peace but also to focus and look back at myself. However, as I grew older and busier, I found myself not taking the time to look up at the sky anymore. Making and keeping a promise for 365 days is to remind and remember how important gazing at the sky was to me and to find out the meaning of following through a decision. It is my objective to truly discover the value and meaning of watching, taking pictures, and archiving photos of the everyday sky and look back into what I have accomplished by the end of this project.

이 작업은 내가 하루에 한 장씩 내가 있는 곳의 하늘을 찍고 기록해 놓기 위해 시작한 일이다. 매일매일 바뀌는 하늘을 보며 내가 살고 있는 곳에서의 나의 모습과 마음을 돌아보는 이 작업은 2018년 9월 1일부터 1년 동안 지속될 예정이다.

어렸을 때부터 이따금씩 하늘을 보며 지난날들을 되돌아보고 무겁고 지쳐있던 마음을 떨쳐내고는 했다. 파란 하늘에 흘러가는 구름들을 보면서 끊임없이 움직이는 시간과 그 가운데에 살고 있는 나에 대해 생각하고는 했는데 이런 시간을 가지는 날이면 누군가에게 나의 고민이나 감정을 말하지 않아도 금세 편안하고 차분한 마음을 가지게 되어 조금 더 즐거운 마음으로 내일을 바라볼 수 있었다. 모든 것을 멈추고 하늘을 바라보는 일은 복잡한 마음을 진정시켜주고 오로지 나에게 집중할 수 있는 시간을 가지는 일이었지만, 시간이 지날수록 바빠지는 일상으로 인해 하늘을 보는 일은 줄어들었고 어느 날부터 더 이상 하늘을 보며 마음의 평온을 찾지 않는 나를 발견하게 되었다. 나와 의 약속을 하고, 그 약속을 1년 동안 지키고 실천하기로 한 이유는 하늘을 보는 것이 얼마나 나에게 의미 있는 일인지 기억하고 1년간 매일매일 잊지 않고 한가지 일을 지속적으로 진행한다는 것이 어떤 결과를 낳을지 확인하고 싶기 때문이다. 하늘을 보고 기록하는 것과 1년 동안 나와 의 약속을 한 것에 대한 가치와 의미를 찾고 이 프로젝트가 끝난 후에 나의 삶이 그동안 어떻게 진행되었는지 돌아보고 들여다보는 계기가 될 수 있기를 바란다.

Carol E. Kim was born in New York and majored in Media, Culture, and Communication and minored in Studio Art at New York University. In 2016, she got her M.F.A degree on Metalwork and Jewelry at Seoul National University. She had her first solo exhibition <ONE(hundred) THING(s)> in 2017 and participated in 10 group exhibitions so far. She currently lives and works in the U.S.A.

김은지는 미국 뉴욕 출생으로 뉴욕 대학교에서 Media, Culture, and Communication 과 Studio Art 를 전공, 부전공 한 후 서울대학교 대학원에서 금속공예를 전공했다. 2017년 개인전 <ONE(hundred) THING(s)>을 개최하였으며 현재까지 10회 단체전에 참여하였다. 현재는 미국에서 작업하고 있다.

## 장인주

**“Decalcomanie” (2016)**

**“snake” (2016)**

**“Big Smile” (2017)**

**“Smokers” (2018)**

<Nu-Frame> 프레임(프레이밍)이라고도 불리는 작업인 사진작업. 이 프레임은 과연 이미지의 테두리 안에서만 생겨나는 것인가. 사실 우리는 이미지에 붙여진 제목, 또는 이미지의 옆에 함께 전시된 다른 이미지와의 맥락에 더 큰 영향을 받고 있다.



Nu-Frame(New+Frame)은 사각형의 이미지 바깥에 존재하는 텍스트(혹은 다른 존재)에 의해 생겨나는 새로운 프레임을 보여주는 작업으로 본 국제전에 전시된 작품들은 프레임 바깥에 존재하는 텍스트에 의해 생겨나는 새로운 프레임을 보여주는 작품들이다.

장인주 도시, 일상, 다시보기 라는 세 개의 키워드를 주제로 사진작업을 하고 있다. 주로 서울을 기록하는 활동을 하고 있으며 최근 ㅅㅇㅇㅅ 프로젝트를 통해 사진 외 분야의 작업도 진행 중에 있다.

### **Boeun Kim 김보은**

#### **“Construction” (2018)**

도시 속 타인과 사회가 요구하는 완벽함을 표현하고자 했다. 개인과 사회, 개인과 개인 간의 소통이 더 쉽게 이루어질 수 있는 시대가 올수록 우리는 보이지 않는 관념에 의해 지배받기 쉬워진다. 타인과 사회가 요구하는 완벽한 인간상은 완벽하기보다 답답하고 아슬아슬하게 느껴진다. 이러한 완벽함은 그 자체로 있을 땐 아무런 문제없어 보이지만 서로가 만들어 낸 암묵적인 질서와 규칙을 조금이라도 벗어나는 순간 무너지기 시작한다. 타자가 가진 관념과 시선은 마치 육중한 무기와도 같기 때문이다.

김보은 대학에서 영상 전공 뒤 디자이너로 활동했다. 서울, 부산, 미국, 독일에서 전시, 이따금 러시아에서의 작업도 하고 있다. 2D digital 작업을 주로 하며, 최근 사회문제 속 개인이 느끼는 감정, 그러한 개인이 서로 모여 만들어내는 또 다른 사회문제들을 주제로 작품을 그려나가고 있다.

### **Boa Jung 정보아**

#### **“urban poetry ” (2014)**

씨실과 날실을 엮어 그림을 그려나가는 태피스트리 기법으로 도시의 밤하늘을 직조했습니다. 반짝이는 인공의 빛을 받은 나무들 사이로 어둡고 끝을 알 지 못하는 밤하늘에 몸을 던지는 것을 상상해 봅니다.

정보아는 익숙한 사물을 빗대어 부드러운 조각을 만들고 있다. 주변의 버려진 사물들을 변형된 오브제로 형상화 하고 , 작품을 통하여 사물과 공간의 무한한 의미를 사유하게 한다. 홍익대학교에서 섬유미술과 패션디자인을 공부하고 스웨덴 예테보리대학교 예술대학인 HDK (Hogskolan for design och konstthantverk) 에서 섬유미술 석사학위를 받았다.

### **KeunJu Park 박근주**

#### **“3color1” (2018)**

#### **“3color5” (2018)**

#### **“blue2” (2018)**

#### **“blue4” (2018)**

#### **“blue5” (2018)**

제주에서 높은 건물을 보기란 힘든 장소의 특성이 있어서 오히려 넓은 평지의 조그마하게 올라간 건물은 캔버스 위에 그림을 그려 놓은 듯 한 착각을 가지게 되었습니다. 그래서 초기 작업 중에는 주로 건물 외부의 모습을 미니멀(세부 디테일을 담은) 작업으로 출발하였고, 지금은 사진 프레임에 담아낸 이미지를 추상적으로 변화 하는 과정으로 표현하고 있습니다. 매일 보는 건물이라도 빛에 따라 보는 사람의 느낌에 따라 보여 지는 것이 다를 수 있습니다. 특히 건물의 색과 색이 만나는 부분은 다른 도형과 수학적인 형식으로 보여지는 모습이 흥미롭고

신비로움으로 다가왔습니다. 그래픽 디자인에 보여 지던 가상의 현실과 조우하는 것과 같은 느낌이 들어 보는 사람으로 하여금 그래픽 디자인인가 하는 착각을 가지게 하여 가상과 현실에 경계를 표현하고 싶었습니다.

2005년쯤에 내가 정말하고 싶고 내가 할 수 있는 것이 무엇인지 고민을 하던 중에 모든 것을 내려놓고 아프리카(케냐,탄자니아)를 가게 되었습니다. 그곳에서 내가 가지고 있는 것이 엄청 많고 많은 능력이 있다는 것에 감사함을 느끼며 내 삶을 돌아보게 된 계기가 되었고 어려서부터 그림에 재능이 뛰어난 아버지의 영향으로 내가 잘할 수 있는 것이 무엇인가를 고민 하던 중에 그림을 그리듯 사진을 찍어 보고 싶다는 생각에 카메라를 들게 되었습니다. 지금은 제주에 2년간 머무르며 지금의 미니멀 작업을 하고 있습니다.

## YOKI

“방(Room)-1” (2018)

“방(Room)-2” (2018)

“방(Room)-3” (2018)

“방(Room)-4” (2018)

“방(Room)-5” (2018)

어디까지가 허공이고 어디까지가 땅인지 알 수 없을 만큼 눈앞이 캄캄했던 때였다. 익숙하고 편안해야만 하는 내 방조차 낯설고, 방 안 구석진 어느 곳도 기대어 쉴 만한 곳이 되지 못했다. 내 방조차도 나를 소외시키는 것만 같았다. 방 안에서 하염없이 떠도는 것만 같았다. 그럼에도 불구하고 비집고 들어가 자리를 만들고, 익숙해지려고 애쓰고, 어느 샌가 나도 모르게 머칠을 더 살아낸다. 해결할 수 없는 괴로운 것들은 그저 흘려보내기로 한다. 더디더라도 괜찮다. 하루하루 살아낼 때마다 조금씩은 무뎠지고 언젠가는 이 전부가 다 나였음을 인정할 수 있을 것이다. 방 안 가득 퍼진 공황이 견잡을 수 없게 보이지만 결국엔 흘러간다. 고여 있던 흔적만 겨우 남기고서 다 사라진다.

Art Crew YOKI는 다양한 전공(영화, 헤어 메이크업, 현대무용, 모델)의 아티스트들이 모여 만든 크루이다. 사진을 기반으로 작업하고 있으며, 나아가서는 다양한 예술 장르가 융합된 형태의 새로운 퍼포먼스를 만들고자 한다. 현재까지 부산 해운대에 작은 작업실을 두고 활동하고 있다. (김정우, 서혜민, 윤현아, 조윤나, 탁가운, 새곤. 총 6인)

## Kloe Kang 강숙희

“Drawing Project: Chinatown” (2018)

“Drawing Project: Bird of Paradise” (2018)

KLOE KANG was Born and raised in Korea, Kloe moved to Hawai'i in 1981. Kloe studied art (MFA) and architecture (D.Arch) at the University of Hawai'i at Manoa (UHM), and has been teaching fine-art studio courses at the UHM and Kapi'olani Community college (KCC) since 1999. Kloe is known for her large oil paintings and drawing projects, which have been consistently featured in numerous venues including Hawaii's local, national and international art exhibitions.

Seemingly mundane at times, our humble experience of daily living reveals the truths about who we are and where we are. Living and working in Honolulu during her formative years, Kloe has been extremely intrigued by the city's environment, intimately sublime blue atmosphere that nurtures the diverse culture of its people. Adjacent to the business districts in Downtown, Chinatown offers the elaborate stories of real people of the islands effortlessly. Just walking around the streets of Chinatown one can easily encounter images that are both familiar and mysterious, and each image tells a story. Kloe's on-going film series, Drawing Project: Blue City, is made from her charcoal / ink drawings, continuously drawn, altered, and recorded. Google street maps, historical images and photos, and her own sketches from the street are used as image sources, and the personal

interviews and chants that are associated with the life of Chinatown are dubbed as additional layers of the collective story line.

강속희 (Kloe Kang) 작가는 한국에서 태어나고 자라서 1981년 하와이로 이주 하였다. 하와이 주립 대학에서 순수 미술과 (MFA) 건축학 (D.Arch)을 공부 하였고, 그의 유화 작품과 드로잉 프로젝트 작품들은 하와이의 로컬 화단과 미국 동서부 지역, 그리고 한국, 일본, 유럽을 포함한 국제전 등에서 전시되어 왔다. 1999년부터 현재까지 하와이 주립 대학 / 카피올라니 커뮤니티 칼리지에서 순수미술 스튜디오 과정의 수업들을 가르치고 있다.

태평양 한가운데 떠 있는 조그만 도시 호놀룰루시 (블루 시티)가 어느덧 작가의 제 2의 고향이 되면서 자연스레 일상에서 밀접하게 경험하는 주위 환경에 대한 관심이 깊어 졌다. 다중적인 의미를 가진 '블루' 에서 연상 되듯이, 다소 낭만적으로 보이는 푸른 환경의 다문화 속에서 때로 아름답기도 외롭기도 소외되기도 한 사람들을 품고 사는 도시의 이야기를 해보고 싶은 것이 그가 드로잉 프로젝트를 시작 하게 된 의도이다. 그의 연작, '드로잉 프로젝트: 블루 시티' 는 목탄 과 잉크를 사용하여 그리고 지우면서 변화되는 이미지를 기록하여 스톱 모션 형식으로 제작된 영상 작품 시리즈 이며 건축과 도시에 관한 역사와 그 안에 잠재되어 있는 사람들의 이야기를 우리가 개인적으로 알게 모르게 기억하고 망각하는 이미지들을 배경으로 하여 표현하고자 하였다. 고층 현대 건축들이 즐비한 다운타운에 근접하면서도 확연히 다른 풍경을 드러내는 차이나 타운 이나 게토 지역 에는 겹겹이 누적된 우리들의 이야기들을 쉽게 발견하게 된다. 특히 이민자들의 삶의 이야기들이 직접 간접적으로 나열되어 있는 역사의 깊이를 찾아 볼수 있어 작가의 무한한 관심의 대상이 되어왔다. 구글맵, 주립 / 개인 소장의 사진들, 뉴스 이벤트 그리고 거리 풍경 스케치 등이 드로잉의 소재로 쓰였으며 차이나 타운에 관련된 챗트와 인터뷰 내용 등이 더빙되어 이야기 형식으로 진행이 되게 하였다.

### **Donghwan Ko 고통환**

**"House of Blue Lines 05" (2018)**

**"House of Blue Lines 10" (2018)**

The shape of the house expressed in my work consists of the most basic geometry, color, and also simple repetitive actions. My recent work has been iterating, dissolution and disassembling with a house shape. Repeated line drawings shown in the drawing work are the way we express unconscious behaviors that occur at home or in familiar places. This repetitive movement shows memory and experience in the space, also it appears comfortable, familiarity, unfamiliar and instability at the same time.

나의 작품에 표현 되어지는 집의 모양은 가장 기본적인 도형과 색 그리고 또한 단순 반복적인 행위로 이루어져 있다. 나의 최근 작업은 집 모양의 도형을 가지고 반복, 해체 및 분해를 하고 있다. 드로잉 작업에서 보여주는 반복적인 선 굵기는 우리가 집 혹은 익숙한 장소에서 일어나는 무의식적인 행위에 대한 표현 방법이다. 이런 반복적인 움직임에서 보여주는 것은 공간에서의 기억과 경험이며 그 곳에서의 안정감과 익숙함 그리고 낯섦과 불안정함을 동시에 나타내고 있는 것 이다.

Donghwan Ko who was born in Daejeon in South Korea currently lives and works in Seoul and London. After He graduated from Painting Programme in Hannam University in Daejeon in 2009, He moved to London to complete his MFA Programme in Wimbeldon College of Arts in 2014 and doctorate degree in Fine Art from the University of East London in 2017, Donghwan Ko practice explores the reasoning behind why we call a place 'home' and what conditions are required to encourage us to inhabit a given space. He participated in several shows including The London Summer Intensive Show (Camden Art Centre, London, 2018), Something Lost (Tapir Gallery, Berlin,

2018), RA Summer Show (Royal Academy of Arts, London, 2018), Platform for Emerging Arts 16 (Leyden Gallery, London, 2017), Korean Eye: Perceptual Trace (Saatchi Gallery, London, 2017).

고동환은 대한민국 대전 출신으로 2009년 대전 한남대학교에서 서양화 전공으로 학사 학위를 받고 영국 런던으로 이주 후 2014년 런던 워블던 컬리지 오브 아트에서 순수미술 석사를 공부하고 2017년 이스트 런던대 에서 순수미술 박사 학위를 받았다. 고동환의 최근 작업은 우리가 집이라고 부르는 공간에 대한 연구와 집이라는 공간이 만들어 지는 조건에 대하여 탐구하고 있습니다. 그는 아래와 같이 다양한 전시에 참가하였습니다.

The London Summer Intensive Show (Camden Art Centre, London, 2018), Something Lost (Tapir Gallery, Berlin, 2018), RA Summer Show (Royal Academy of Arts, London, 2018), Platform for Emerging Arts 16 (Leyden Gallery, London, 2017), Korean Eye: Perceptual Trace (Saatchi Gallery, London, 2017).

## 이선민

### “F low” (2018)

Combine the past and the present into one. These are two things, combine to create the Future. The future is the kind of thing that people remember. It is a fictitious link between the vestiges of the past and the existing facts. 'the past-the Present-the Future' is a deprogrammed version of the memory of time that is still happening. For example, music, fashion, and design items that were popular in the 1970s and 1980s in the 20th century There is a frequent appearance of people. The new word 'retro culture' was coined. But the re-appointment is a unique identity or intention. I suspect that this is a little discolored and awkward. Like this, people's memories are also intended over time. It can become remarkably distinct and transform into a new form of memory.

과거(the past)와 현재(the present)를 하나로 결합시킨다. 이 두 가지를 결합시켜 미래(the future)를 만들어 낸다. 미래는 사람들이 기억하는 지난날들의 자취와 현존하는 사실들을 연결해낸 허구이다. '과거-현재-미래' 지금도 일어나고 있는 시간의 흐름에 따른 기억을 재현하는 탈 육화적인 화면이다. 예를 들어 20세기인 현재 1970~80년대 유행하던 음악, 패션, 디자인 아이템들이 빈번하게 등장하고있다. 회상, 회고, 추억 이라는 뜻의 '레트로(retro)문화' 라는 신조어가 탄생했다. 가장 대중적이고 빠르게 접할 수 있는 소품들이나 미디어 속 광고나 방송 그리고 여러 판매점 등에서 과거의 모습들을 재현하고 있는 것이다. 하지만 이러한 재등장이 고유의 정체성이나 의도성이 약간은 변질되어 어정쩡하게 나타난 건 아닐까도 생각해 본다. 처음 누군가에 의해서 시작되었고 그것이 인정받아 대중화 되는 과정에서 전혀 반대로 흘러가기도 한다. 이처럼 사람들의 기억또한 시간이 흐르면서 의도치 않게 뚜렷해지기도하고 새로운 형태의 기억으로 탈바꿈된다.밤(과거)과 낮(미래)에서 '어둠(과거)과 밝음(미래)'으로 이어진다. 화면 속의 빛은 존재하지만 '공명의영역'처럼 뚜렷하지는 않다. '기억의 탈바꿈' 과 '기억의 탈육화' 적인 것을 왜곡된 기억으로 내 주변의 장소들과 연결한다. 특정된 장소는 아니지만 내가 보았던, 내가 기억하는 현존했던 장소들의 자연물이다. 자연물인 이유는 시간이 흐르면서 쌓여가는 기억과 겹겹이 쌓여 만들어지는 자연과 닮아있기 때문이다. 떨어진 나뭇가지의 결이나 길가에 심어져 있는 나무들에서 그 형태를 찾는다. '기억과 자연물'의 두 감각의 조합이다.